

Para junio del 2014, el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (NYCDOE), planea hacer ajustes en el método que utiliza para tomar decisiones, con respecto a la promoción al siguiente nivel de los alumnos que cursan grados del 3.º al 8.º. Los cambios propuestos garantizan que el puntaje que los alumnos obtengan en los exámenes estatales de inglés y matemáticas, ya no sean el factor principal en las decisiones de promoción. En cambio, las escuelas basarán las decisiones de promoción en una serie de medidores del progreso estudiantil, los cuales podrían incluir boletines de calificaciones, muestras de redacción del estudiante, proyectos, evaluaciones, tareas y otros trabajos realizados por el estudiante, junto con los exámenes estatales. Si su hijo tiene un Plan de educación individualizado o es un estudiante que aprende inglés (ELL), converse con el maestro de su hijo para informarse cómo lo afecta este proceso.

## Proceso de promoción y plazos

### De mayo a comienzos de junio:

Las escuelas preparan portafolios de promoción de aquellos alumnos cuyo trabajo a lo largo del año lectivo, indique que podrían no estar preparados para el siguiente grado.



### Semana del 16 de junio:

Las familias de los alumnos que no sean promovidos, reciben una notificación escrita que incluye la fecha de inicio y la sede donde se llevará a cabo la escuela de verano de sus hijos.



### Mediados de agosto:

Al finalizar la escuela de verano, los directores de escuela emiten su recomendación final de promoción, basada en el nivel de preparación para el siguiente grado que demuestren los portafolios de los estudiantes y el trabajo realizado durante la escuela de verano.

### Semana del 25 de agosto:

Las familias pueden apelar las decisiones de promoción enviando una apelación por escrito al director de la escuela de sus hijos.



### Semana del 9 de junio:

Los directores emiten recomendaciones de promoción, de acuerdo al nivel de conocimiento que exhiban los portafolios de los estudiantes en artes del idioma inglés y matemáticas.

Para ser promovidos, los alumnos de 8.º grado tienen la obligación de aprobar sus cursos de inglés, matemáticas, estudios sociales y ciencias.

### Del 1 al 31 de julio:

Los alumnos que no fueron promovidos en junio, asisten a la escuela de verano.



### Mediados de agosto:

Las familias de los estudiantes que no fueron promovidos en junio, reciben una carta por correo con la decisión de promoción final.



### 4 de septiembre:

Primer día del año escolar 2014-15:



## ¿Tiene la escuela de mi hijo la dirección correcta para enviarme correspondencia?

Si su hijo no es promovido en junio, en agosto se le enviará una carta con la decisión de promoción final, a la dirección de domicilio que figure en ARIS Parent Link.

Para garantizar que reciba esta carta, asegúrese de que su información de contacto está al día.

1. Ingrese a su cuenta en [www.arisparentlink.org](http://www.arisparentlink.org)
2. Haga clic en el "Perfil del estudiante" (*Student Profile*).
3. Mueva el cursor hacia la parte inferior de la página para revisar su "Información de contacto" (*Contact Information*).
4. Si su dirección está incorrecta, solicite en la escuela de su hijo que actualicen su información de contacto antes de que finalice el ciclo lectivo.

Visite la biblioteca de su vecindario para acceder a internet e iniciar sesión en ARIS Parent Link.

**¿Necesita su nombre de usuario o contraseña; o requiere ayuda para ingresar a su cuenta de ARIS Parent Link?**

Pídale ayuda al coordinador de padres de la escuela de su hijo, antes de que finalice el ciclo lectivo.

## Preguntas frecuentes

### ¿Cómo harán las escuelas para tomar las decisiones de promoción este año?

El director de cada escuela tomará las decisiones de promoción, basado en múltiples medidores de la preparación del estudiante para el grado siguiente, en las áreas de inglés y matemáticas.

- Primero, los maestros estudiarán el trabajo de los alumnos a lo largo del año, a fin de determinar qué estudiantes no se encuentran preparados para el trabajo del grado siguiente en las áreas de arte del idioma inglés y/o matemáticas, ni siquiera con refuerzo. Los estudiantes cuyo trabajo refleje que están listos para pasar al siguiente nivel, serán promovidos en junio por el director.
- Luego, los maestros armarán los portafolios de promoción de los alumnos cuyo trabajo muestre que podrían no estar preparados para el grado siguiente. El maestro evaluará el portafolio empleando las directrices del DOE. El director tomará la decisión de promoción con base en los resultados del portafolio.

Si un estudiante no es promovido en junio a causa de los resultados de su portafolio, se le remitirá a la escuela de verano. Al terminarse la escuela de verano, el plantel educativo realizará otra revisión del trabajo del estudiante y el director tomará la decisión final de promoción.

### ¿Cómo determinarán las escuelas cuáles estudiantes deben preparar portafolios de promoción?

Las escuelas armarán portafolios de promoción de aquellos alumnos cuyo trabajo a lo largo del año lectivo, indique que podrían no estar preparados para el siguiente grado. Dicho trabajo podría incluir boletines de calificaciones, muestras de redacción del estudiante, proyectos, evaluaciones, tareas y otros trabajos elegidos por la escuela. El resultado de las evaluaciones estatales podría ser uno de los varios factores que una escuela tenga en cuenta para determinar qué estudiantes deben preparar un portafolio; sin embargo, dicho resultado no podrá ser el único factor determinante.

Las escuelas no elaborarán portafolios de estudiantes cuyo trabajo a lo largo del año lectivo, demuestre suficiente progreso en inglés y matemáticas. El director promoverá dichos estudiantes en junio.

### ¿Qué es un portafolio de promoción?

Como en años anteriores, los portafolios de promoción del DOE contienen evaluaciones y trabajos de clase estandarizados. Este año, las evaluaciones contenidas en el portafolio se ajustan a los Estándares Comunes de Aprendizaje y están dirigidas a determinar si los

estudiantes están o no preparados para el trabajo que les espera en las áreas de inglés y matemáticas del grado siguiente.

- El portafolio de artes del idioma inglés contiene muestras de redacción y evaluaciones de precisión en la lectura y comprensión de lectura.
- El portafolio de matemáticas contiene evaluaciones individuales y colectivas y trabajos de clase enfocados al tema principal del nivel de grado.

### ¿Si un estudiante obtiene una baja calificación en la(s) evaluación(es) del Estado o no la(s) presentó, debe preparar un portafolio?

No necesariamente. Las escuelas pueden utilizar los resultados de las evaluaciones estatales como uno de los factores para determinar cuáles estudiantes deben preparar un portafolio de promoción. Si el trabajo realizado por un estudiante a lo largo de todo el año lectivo, demuestra que no está preparado para realizar el trabajo del siguiente nivel, ni siquiera con refuerzo, el maestro preparará un portafolio de promoción, a fin de establecer si el estudiante ha progresado lo suficiente en artes del idioma inglés y matemáticas.

### ¿La escuela de verano será diferente este año?

La escuela de verano tiene como objetivo proporcionar experiencias pedagógicas enriquecedoras, que apoyen a los estudiantes en los procesos de desarrollo de las destrezas y adquisición de los conocimientos necesarios para el siguiente grado escolar. Este año, el DOE eliminará el examen que normalmente se impartía los dos últimos días de la escuela de verano. En cambio, al final del verano, las escuelas llevarán a cabo una revisión adicional de los portafolios de los estudiantes, junto con el trabajo y las evaluaciones realizadas durante la escuela de verano, con el fin de precisar si los estudiantes progresaron o no lo suficiente en inglés y matemáticas, para pasar al siguiente grado.

### ¿Qué puedo hacer si no estoy conforme con la decisión de promoción final de mi hijo?

Si no se encuentra conforme con la decisión de promoción, puede presentar una apelación escrita ante el director de la escuela de su hijo, a finales de agosto. El superintendente estudiará la apelación y tomará la decisión final.

**PARA MAYORES INFORMES: llame al 311 o ingrese a**  
<http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies>